



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE MADRID

— o —  
AÑO XIV.—1914-1915

**CONCIERTO X**

(237 de la Sociedad)

**Sábado 13 de marzo de 1915**

— o o —

**EUGÈNE YSAYE (violín)**

**THEO YSAYE (piano)**

I

**TEATRO DE LA COMEDIA  
A LAS CINCO DE LA TARDE**

## EUGÈNE YSAÏE

Nació en Lieja el 16 de julio de 1858. Discípulo del Conservatorio de esa ciudad, y más tarde del insigne violinista Vieuxtemps, fué nombrado muy joven *Concertmeister* de la Orquesta Bilsé, de Berlín, en la que permaneció hasta 1881. Desde esa fecha ha recorrido el mundo entero como concertista de mérito excepcional, estando considerado como uno de los más grandes violinistas actuales. No es solamente un virtuoso de su instrumento; es además un artista, un músico genial, que ha trabajado mucho en todas partes, propagando las doctrinas del gran arte y las obras inmortales. Hace años fundó en Bruselas los célebres conciertos sinfónicos que llevan su nombre y que ha dirigido él mismo magistralmente. Es la tercera vez que toma parte en los conciertos de nuestra Sociedad.

## THEO YSAÏE

Hermano de Eugène Ysaïe. Nació en Verviers en 1865. Pianista y compositor de mérito, que, además de realizar diversas *tournées* de conciertos, ha escrito muchas obras de estilo original, y entre ellas, varios conciertos de piano muy estimados por los técnicos, melodías, obras escénicas y una *Suite wallone* para orquesta, ejecutada con gran éxito en Bruselas y en otras capitales.

## PROGRAMA

### Primera parte.

- \* **Sonata** para piano y violín, en *re mayor*, número 306 del Catálogo Köchel ..... MOZART.
- I. *Allegro con spirito.*
  - II. *Andante cantabile.*
  - III. *Allegretto.*

### Segunda parte.

- \* **XXII concierto** en *la menor*..... VIOTTI.
- I. *Allegro moderato.*
  - II. *Adagio espressivo.*
  - III. *Finale, con anima.*

#### VIOLÍN

- \* **Estudio** en *sol bemol mayor*, op. 24, núm. 1.. MOSZKOWSKI.
- \* **Nocturno** en *re bemol mayor*, op. 9, para la mano izquierda..... SCRIABIN.
- Tocata** en *fa mayor*, op. 111, núm. 6..... SAINT-SAENS.

#### PIANO

### Tercera parte.

- Sonata** para piano y violín, en *la mayor*..... FRANCK.
- I. *Allegretto, ben moderato.*
  - II. *Allegro.*
  - III. **Recitativo-Fantasia.**
  - IV. *Allegretto, poco mosso.*

Descansos de quince minutos.

\* Primera audición en nuestra Sociedad.

# PROGRAMA Y ENIGMA

Segunda parte

XVII concierto en la menor. Victor.

- I. Adagio moderato
- II. Adagio sostenuto
- III. Andante con moto

## THEO. VOGLI

Estudio en re menor mayor, op. 24, núm. 1. Moscovitz.

Concierto en re menor mayor, op. 24, núm. 2. Moscovitz.

Tercera parte

- Sonata para piano y violín, en la mayor. Frank.
- I. Allegretto ben moderato
  - II. Adagio
  - III. Rostativo-Fantasia
  - IV. Allegretto ben moderato

### DESCANÇOS DE CHURRO ANTIGOS

Admite audición en cualquier época.

Wolfgang A. Mozart

Partitura para Violín y Piano

Lista de obras, nos. 200 del C. R.

*Cuando se han determinado definitivamente los tres programas de esta serie de conciertos, no había ya tiempo de pedir al extranjero las partituras de las obras que se ejecutan en ellos por primera vez; siendo imposible, por tanto, ilustrarlos con las notas analíticas y los ejemplos musicales de costumbre.*

Quando se han determinado definitivamente los tres  
programas de esta serie de conferencias, en forma ya  
temprana de pedir al extranjero los portulanos de las  
obras que se solicitan en ellas por primera vez, siendo  
imposible, por tanto, ilustrarlos con las notas con-  
tas y los ejemplos musicales de costumbre.

## Wolfgang A. Mozart.

Nació en 1756 (Salzbourg).—Murió en 1791 (Viena).

### Sonata en *re mayor*, núm. 306 del C. K.

La mayor parte de las sonatas para violín y piano de Mozart fueron escritas a petición de amigos suyos para ser ejecutadas en la intimidad. Las grandes damas de aquella época acostumbraban a tocar el piano acompañadas en el violín por sus maestros, y al insaciable deseo de ejecutar obras nuevas responde la inmensa mayoría de las que se produjeron por entonces. Por eso, generalmente, no existía en ellas ni gran profundidad de expresión ni dificultades de mecanismo, predominando, en cambio, la belleza de la línea melódica y el encanto de las inflexiones armónicas, elementos ambos muy de acuerdo con el gusto y con las aptitudes de los ejecutantes.

Según Wyzewa, la *Sonata en re* fué escrita en París, entre julio y septiembre de 1778. Corresponde, por tanto, a la época brillante mozartiana que los biógrafos del maestro denominan París-Mannheim-Munich. Las obras de este corto período acusan en el compositor un enorme progreso, adquieren un mayor y más sabio desarrollo, y la elaboración temática sustituye al prurito de la virtuosidad.

## Giovanni Battista Viotti.

Nació en 1753 (Fontanetto da Po).—Murió en 1824 (Londres).

### Concierto en *la menor*, núm. 22.

Puede decirse que fué el iniciador de la técnica moderna del violín y uno de los más distinguidos compositores de música para ese instrumento.

Discípulo predilecto de Pugnani; aun muy joven, realizó con su maestro una *tournee* triunfal de conciertos por Rusia, Alemania, Inglaterra y Francia, obteniendo un éxito de virtuoso sin precedentes. En París fué nombrado acompañador de la Reina María Antonieta, y poco después maestro de capilla del Duque de Soubise. Desde 1787 dejó de tocar en público y se dedicó a empresas teatrales, dirigiendo sucesivamente la Opera, el teatro de *La foire Saint-Germain* y el *Feydeau*. La Revolución le arruina, y después de vivir desterrado voluntariamente en Londres y en Hamburgo, completamente olvidado de todo el mundo, reaparece en París, en la sala del Conservatorio, donde el público aprecia con sorpresa que, lejos de haber perdido su antigua maestría, ha perfeccionado aún más su mecanismo y conserva su juvenil temperamento.

Sus composiciones ocupan un rango elevado en la literatura del violín. Sin haber aprendido metódicamente la composición, supo, con instinto artístico y práctica musical, escribir obras estimabilísimas. Entre ellas sobresalen 29 conciertos de violín, 21 cuartetos de cuerda, igual número de tríos, 51 dúos de violín, 18 sonatas, etc.

Es la primera vez que aparece su nombre en nuestros programas. El *Concierto en la menor*, como los veintiocho restantes, está escrito para violín con acompañamiento de orquesta o cuarteto de cuerda; pero ese acompañamiento se ha transcritto desde hace mucho tiempo para piano solo, con objeto de dar facilidades de ejecución a los concertistas modernos.

## Moritz Moszkowski.

Nació en 1854 (Breslau).

### Estudio en *sol bemol mayor*, op. 24, núm. 1.

Compositor y pianista afamado, de origen polaco, que ha escrito un número considerable de obras de todos los géneros musicales. Sus conocidas *Danzas españolas* para piano, llenas de carácter y de frescura, le dieron a conocer como musicógrafo excelente. En su copiosa producción sobresalen también dos *suites* de orquesta, el poema sinfónico *Juana de Arco*, la ópera *Boabdil*, estrenada en Berlín, conciertos de violín y de piano, *lieder* y otras.

Su obra 24 consta de tres estudios de concierto para piano, números 1, 2 y 3.

---

## Alexander Scriabin.

Nació en 1872 (Moscou).

### Nocturno en *re bemol mayor*, op. 9.

En su primera juventud siguió la carrera militar. Sus aficiones artísticas le obligaron a abandonarla, y se hizo músico después de fructíferos estudios en París, Bruselas y Amsterdam. Fijó, por fin, su residencia en su ciudad natal, y allí fué nombrado profesor del Conservatorio, puesto que ocupa en la actualidad. Ha compuesto gran número de obras de piano y de orquesta, y entre ellas, dos sinfonías de verdadero mérito.

El *Nocturno en re bemol* forma parte de su obra 9, compuesta además de un *Preludio* que fué ejecutado en nuestros conciertos el año 1910 por el pianista ruso Lhévinne. Es de estilo delicado y poético, y no exento de ciertas influencias de Chopin.

La literatura del piano para la mano izquierda sola es bastante rica. Godowsky ha transcritto varios estudios de Chopin

en esa forma. El pianista húngaro Geza Zichi, que perdió el brazo derecho a consecuencia de un accidente de caza, escribió una porción de obras de gran dificultad y de interés artístico para ser ejecutadas con sola la mano izquierda. Su colección de estudios de esa clase es de tan positivo mérito, que el gran Liszt habló de ellos con encomio.

A esta literatura especial pertenecen el *Preludio* y el *Nocturno* de Scriabin.

## Camille Saint-Saëns.

Nació en 1835 (París).

### Toccata en *fa* mayor, op. 111, núm. 6.

La obra 111 de este gran músico francés se titula *Six études pour piano (2me livre)*, y está compuesta y publicada en 1899. Cada uno de estos seis estudios lleva su respectivo título, a saber: 1.º, *Tercias mayores y menores*; 2.º, *Rasgos cromáticos*; 3.º, *Preludio y fuga*; 4.º, *Las campanas de Las Palmas*; 5.º, *Tercias mayores cromáticas*; y 6.º, *Toccata*.

Esta última es un arreglo del *molto allegro* final del quinto concierto de piano y orquesta del mismo autor, y está dedicada al eminente pianista Raoul Pugno.

## César Franck.

Nació en 1822 (Lieja).—Murió en 1890 (París).

### Sonata en *la mayor*.

Con la audición de hoy, son diez las veces que se ha ejecutado esta obra en los conciertos de nuestra Sociedad.

Es la única sonata para estos instrumentos que compuso César Franck. Data de 1886 y está dedicada al célebre violinista Eugenio Isaye. Se ejecutó por primera vez en la Sociedad Nacional de París, el 24 de diciembre de 1887, por Mme. Bordes-Pène y M. Remy, y su éxito fué tan grande, con tanto entusiasmo la acogieron artistas y público, que al poco tiempo figuraba en primera línea entre las sonatas modernas para violín y piano. La sonata de César Franck y las de Brahms son las sonatas modernas que con más frecuencia aparecen en los programas de conciertos.

Vincent d'Indy, el célebre compositor francés, discípulo predilecto de César Franck, dice, al hablar de esta sonata: «La osatura melódica de esta obra maestra está formada por tres grandes temas, de los cuales el primero (primer tema del primer tiempo), célula generatriz presentada al principio en estado de ritmo, rige, por sus múltiples variaciones, toda la economía orgánica de la obra. En cuanto a los otros dos (primer tema del segundo tiempo y melodía de la fantasía), aparecen sucesivamente, según las exigencias del momento, y no alcanzan su vitalidad definitiva sino cuando aquél llega a la cumbre. No necesito decir que la primera de estas células orgánicas sirve de tema común a los cuatro números de que se compone la obra, y que engendra en el final una atrevidísima transformación del antiguo tipo rondó, admirable y definitivo ejemplo de *canon melódico*, tal como Franck sólo fué capaz de concebirlo.»

Los dos temas del primer **allegro** constituyen dos personalidades que jamás se funden. Cada uno vive su propia vida: resignada, tranquila, melancólica, impregnada en dulce abandono, la melodía privativa del violín; apasionada, caliente, rebelde, la que es patrimonio del piano. Una a otra se oponen, sin episodios, sin desarrollos, sin el auxilio de un elemento comunicativo, colocando frente a frente los dos estados de alma.

En el segundo **allegro** se oponen también los dos temas

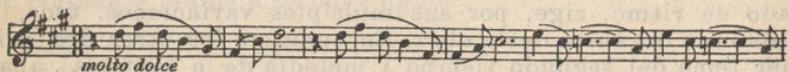
principales: el primero, dramático y tormentoso, algo a lo Schumann; el segundo, dulce y tranquilo, soñador. El desarrollo se extiende, como en el final del cuarteto en *re*, en un indeciso trabajo de creación, con vacilación en la elección de temas, como si el compositor dejara allí la huella de sus vacilaciones y de sus pensamientos.

El tercer tiempo, titulado **recitativo-fantasia**, es más bien una improvisación. Los recuerdos de temas anteriores que propone el piano sirven de intermedios a la improvisación del violín, que vuela libremente, dejando vagar los dedos sobre las cuerdas en una fantasía, recreo de sonidos. Mientras el piano mira a las ideas ya vertidas, el violín se desprende de todo contacto con ellas; y cuando las toca, es para desvanecerlas como la imagen de un recuerdo lejano. Al fin aparece la melodía en *si menor*, unas veces dulce y candorosa, otras dramática, vehementemente, apasionada, reuniéndose con ella el tema del primer tiempo sin contacto alguno con su primera expresión, como si aquel sentimiento antiguo hubiera desaparecido para no volver.

Con el tema del **final**, tranquilo, inocente, sereno, admirable canon melódico, se van mezclando los temas anteriores en un trabajo de recopilación altamente interesante. La originalidad de factura no cede en nada a lo original e intenso de la expresión.

### ALLEGRETTO, BEN MODERATO

Los cuatro primeros compases, en los que el piano, a solo, apunta el principio rítmico del tema principal, preparan su aparición, cantado por el violín, *molto dolce*, en la *mayor*:



Se desarrolla siempre melódicamente, con la voz cantable encomendada al violín, hasta aparecer el segundo tema, en *mi mayor*, cantado por el piano a solo, *sempre forte e largamente*,



prosiguiendo el mismo instrumento la melodía en *fa sostenido menor*—*molto dolce*—sobre un acompañamiento más movido.

El violín apunta el principio del primer tema, respondiéndole un eco del piano, continuando el violín la melodía hasta reaparecer el tema principal.

Lo canta, como antes, el violín, sobre un acompañamiento distinto; el segundo tema vuelve a reproducirlo el piano a solo

en *la mayor*, y una nueva alusión al primer tema inicia la breve *coda* que pone fin al tiempo.

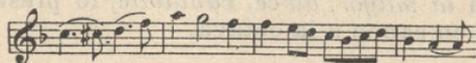
### ALLEGRO

En *re menor*, sobre un agitado acompañamiento, canta el piano a solo el primer tema, en *re menor*, *passionato*,



que vuelve a reproducirse cantado por los dos instrumentos, seguido de una segunda parte en el mismo carácter.

Una breve frase cantada por el violín, *sempre forte e passionato*, acompañada por acordes, sirve de preparación al segundo tema, en *fa*, cuya melodía, que canta el violín, va acompañada por arpeggios en tresillos:



La melodía se extiende largamente hasta enlazarse con un declamado del violín en movimiento *quasi lento*.

En el principio del desarrollo alternan varios fragmentos del primer tema, tratados con mayor importancia melódica, seguidos del segundo tema, que inicia el piano y prosigue el violín sobre apuntes del primer tema en el piano.

El primer tema reaparece cantado por los dos instrumentos, con su segunda parte; el segundo tema vuelve a cantarlo el violín en *re mayor*, precedido, como antes, por la frase de preparación, y su final se enlaza con la *coda*, donde un persistente dibujo va animando poco a poco el movimiento sobre indicaciones del primer tema y de otros motivos secundarios, terminando fortísimo.

### RECITATIVO-FANTASÍA

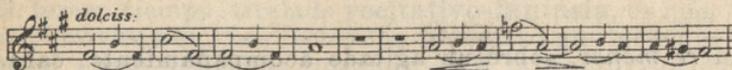
**Ben moderato.**—Con las breves frases del piano alterna la fantasía del violín. Comienza así:



Por las frases del piano cruzan recuerdos del primer tema

del primer tiempo, fragmentos del allegro anterior, algunos motivos nuevos.

La fantasía se interrumpe al llegar al fortísimo, y sobre un acompañamiento arpegiado, piano, *legatissimo*, canta el violín una frase, preparación de la melodía, en *si menor*, *dolcissimo*, *espressivo*,

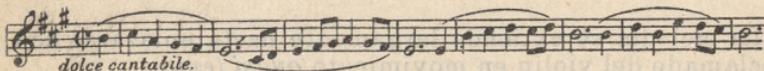


que se prolonga largamente en distintos matices de expresión y de sonoridad, apareciendo como final de ella un recuerdo del primer tema del primer tiempo.

La *coda*, dramática y fortísimo al principio, muy dulce y piano después, es de breves dimensiones.

### ALLEGRETTO, POCO MOSSO

El tema, en *la mayor*, *dolce*, *cantabile*, lo presentan los dos instrumentos en canon a la octava,



extensamente desarrollado.

El segundo tema del tiempo anterior, cantado por el piano sobre una glosa del violín, en *re mayor*, aparece en seguida, continuando tras él el canon, en *do sostenido mayor*.

Vuelve el violín a cantar la melodía del tercer tiempo, en *fa sostenido menor*, y de nuevo vuelve a aparecer el canon, en *mi mayor*, con un acompañamiento más movido.

Sobre el acompañamiento del piano canta el violín el primer tema del primer tiempo, muy alterado, seguido de un episodio sobre el tema del canon.

Un gran fragmento de la melodía del tiempo anterior aparece en seguida en el violín, fortísimo, cruzando por el acompañamiento del piano destellos de algunos de los temas anteriores.

Tras una breve preparación reaparece el canon en su forma primera, *molto dolce*, más aumentado en interés, y un fragmento del mismo, también en canon, engendra la *coda*, fortísimo siempre.

(Nota de D. Cecilio de Roda. Año X, concierto XII.)

El próximo concierto se celebrará el  
lunes 15 de marzo, en el teatro de la Co-  
media, a las cinco de la tarde.

EUGÈNE YSAYE (violín)  
THEO YSAYE (piano)

II

PROGRAMA

- Sonata para piano y violín, en *la mayor*,  
op. 100..... BRAHMS.  
Preludio y fuga en *re mayor* para piano.... BACH.  
\* Aria para violín..... VIEUXTEMPS.  
Habanera para violín..... SAINT-SAENS.  
Sonata para piano y violín, en *mi mayor*.... LAZZARI.

---

\* Primera audición en nuestra Sociedad.



El próximo concierto se celebrará el  
lunes 15 de marzo, en el teatro de la Co-  
media, a las cinco de la tarde.

EUGÈNE YSAÏE (violin)  
THOYSAÏE (piano)



PROGRAMA

Sonata para piano y violín en la mayor  
Op. 10, n.º 3  
Fugua y fuga en re menor para piano y violín  
Aria para violín en sol mayor  
Habanera para violín  
Sonata para piano y violín en la mayor  
Op. 10, n.º 4